

Back to Jerusalem Movement (English below)

「傳回耶路撒冷運動」使命宣言

Zurueck nach Jerusalem Bewegung

July 2004 二零零四年七月 Juli 2004

BTJ I (BJM I)



1940年代時，神將「傳回耶路撒冷運動」的異象賜給華北的一些傳道人。「傳回耶路撒冷」不僅要將福音傳回耶路撒冷，更要在從中國到以色列之間的各國，傳福音及建立教會。

領受異象的弟兄姊妹們，從家鄉步行到新疆，但由於1949年後的改變，他們無法繼續西進，停留在新疆，繼續傳福音並建立家庭教會。

1960年代，文化大革命期間，「傳回耶路撒冷運動」中止。感謝神，踏入1980年代，一些家庭教會領袖開始再為「傳回耶路撒冷運動」禱告。在過去十年，這個異象，已在海內外華人教會、甚至西方教會及其他族裔教會間蔓延，歐洲及亞洲一些地區更成立了「傳回耶路撒冷運動」中心。

在神的帶領下，「傳回耶路撒冷運動」國際諮商會議在2004年7月7及8日在三藩市舉行，目的在促進各方的瞭解、溝通、合一、復和與合作。感謝神，祂豐盛的恩典，從始至終都與參加者同在。

謹將該會議的報告，披露於后，以饗讀者，並請繼續為「傳回耶路撒冷運動」代禱，求神恩引！

「傳回耶路撒冷運動」使命宣言

引言

1940年代，馬可牧師組織了「遍傳福音團」，張谷泉弟兄成立了「西北靈工團」，兩個機構都有同一異象，要前往新疆、西藏，然後再進入中亞及中東地區，廣傳福音，直到耶路撒冷。雙方的同工們都先後到達新疆，並建立了教會。但1949年後因種種原因而未能繼續西進，於是留在新疆繼續傳揚福音，建立教會。張弟兄於1956年離世，而遍傳福音團的團員趙麥加及何恩證夫婦今日仍住在新疆，他們對耶路撒冷仍有負擔。近年來，此「傳回耶路撒冷」的異象已在中國的一些家庭教會中重燃。

我們承認「傳回耶路撒冷運動」乃神所賜的策略性異象，是完成主的大使命其中的一環。

為本運動的誠信，求神保守此異象免因人性軟弱，例如妄作代言、情緒激動、態度傲慢或言辭誇大等行為而受損；也求神保守我們免受屬靈的攻擊，因此面對重而大的任務時，有合一的心，且做事光明磊落。

我們的使命

在聖靈帶領下，我們願意委身於神所賜中國教會的異象。與全球教會攜手合作，在中亞及中東地區完成主的大使命，將榮耀歸與耶穌基督。

聖經方面

我們確知聖經顯明神普世的心意，命令祂的子民向萬民傳福音，使萬民得福，因此神可得到當得的敬拜及榮耀。

聖經是我們異象、使命及推行方法的權威及指引，因此「傳回耶路撒冷運動」必須處處忠於神的話語。

我們蒙神呼召，要去：

- 完成主的大使命。基督賦予教會「使萬民作門徒」的任務。聖經讓我們看見神在歷世歷代的工作，而且許多故事及宣言都預告此使命的完成。
- 為神要改變及祝福萬民而努力。向萬民傳福音的使命將為10/40窗內的國家、城市及社會帶來長久的更新變化，使基督多得榮耀。
- 促進神在新耶路撒冷榮耀盼望之實現。昔日普世福音遍傳的起點是耶路撒冷，在神的應許及立約中，新耶路撒冷的異象象徵萬國得醫治及基督國度之降臨。

歷史方面

我們認為傳回耶路撒冷運動是神在歷世為完成大使命工作的延伸。此延續感鼓勵「傳回耶路撒冷運動」去：

- 高舉基督及祂的教會。首要的是尊主耶穌基督為眾教會的元首。
- 確認傳統。我們向普世歷代忠心事奉的教會及宣教機構致敬。
- 與具同一心志的團體合作。「傳回耶路撒冷運動」願向已在10/40窗內事奉的機構學習，並且一同服事。承傳異象。我們公認「傳回耶路撒冷運動」在禱告、犧牲及受苦上有獨特的使命，我們願意本著相同的態度實現此一異象。

文化方面

感謝神，讓世上有各類不同的文化。神要我們在諸文化中敏感而有智慧地傳揚福音，且基督為我們作了美好的榜樣。對文化差異與價值的認知，可鼓勵我們去：

- 認識文化差異。每一種文化都有其優劣。跨文化溝通的難易取決於許多複雜因素以及雙方認知與交流。
- 為跨文化溝通而付代價。意即尊重當地文化，願意適應而且學習不同文化。欲得著偏遠地區的人，必須不怕犧牲，更要長期委身。
- 與本土教會及宣教機構攜手合作。當我們以謙卑、欣賞及尊重的態度一同服事時，人性的軟弱將減少，而能力將增加。

策略方面

我們相信神已把傳回耶路撒冷運動的異象，賜給了中國教會，也賜與普世教會。它是完成大使命的另一個動力。基督呼召並藉聖靈引導祂的教會，去完成這項任務，使天父得榮耀。

在推行「傳回耶路撒冷運動」時，需有策略及智慧，所以要：

- 溝通。首先，我們必須發動全球基督徒以禱告支持此項事工，本著愛心與服事的精神，隨時將異象的發展作真實報導。
- 動員。參與傳回耶路撒冷運動的宣教士們，必須先在本地事奉中經過考驗，然後再接受跨文化服事的裝備。西方與海外華人教會可作橋樑，協助中國家庭教會接觸10/40窗內的未得之民。
- 協調與聯絡。聯絡願意合作的中國或非中國機構，彼此商議、聯繫。我們深知「傳回耶路撒冷運動」是一多渠道，不分種族的任務。
- 逐步增強。我們計劃在許多不同的文化及地理環境中，逐步穩健地推行。設立「中途站」的計劃，顯示本運動願與該區「門戶城市」合作。中途站能提供工場跨文化的經驗與訓練。
- 定期評估與重整事工。我們要訂立本運動一些務實的短、中、長程目標與里程碑，同工們應經常評估我們在普世禾場的工作進度。

結論

按照神的旨意及聖靈的引導，我們立志要把基督救恩的福音傳到地極，並且至終傳回耶路撒冷。我們承諾在實行此呼召時注意下列各項：

- 警覺與敏感
- 愛心與服事
- 誠信與負責
- 合一與合作

我們尋求祂的帶領與幫助。願榮耀歸神。阿們！

Back to Jerusalem Movement

July 7-8, 2004, San Francisco

BTJ I (BJM I)



PREAMBLE

During the 1940's in China, brother Zhang Guquan established the "Northwest Spiritual Band" and pastor Mark Ma organized the "Everywhere Evangelistic Band". They headed for Xinjiang and Tibet, aiming for Central Asia and the Middle East for evangelistic outreach all the way back to Jerusalem. Workers arrived in Xinjiang and planted churches. After 1949 they were prevented from going further west. They stayed and continued to do evangelism and church planting. Brother Zhang passed away in 1956. His partners Mecca Zhao and his wife Grace to this day are still burdened for Jerusalem. Recently, this vision of Back to Jerusalem has been rekindled among some house church leaders in China.

This Consultation acknowledges the BJM is a God-given strategic vision that is a part of fulfilling Christ's Great Commission. It is gaining considerable interest both inside and outside of China, and increasingly demands a multinational effort by the Church worldwide. To ensure the movement's integrity, it is our prayer that this vision will not be harmed by human weaknesses such as misrepresentation, sensationalism, arrogance or exaggerations.

We further ask the Lord to protect us from spiritual attacks, that we will be unified and transparent as we commit ourselves to this challenging and significant task.

OUR MISSION

We commit, under the leadership of the Holy Spirit, to obey the vision given by God to the Chinese church, to complete the Great Commission in Central Asia and the Middle East, in co-operation with the global church, to the glory of Jesus Christ.

BIBLICAL MANDATE

We recognize that the Bible reveals God's global purpose, mandating His people to complete the evangelization of all peoples so that they will be blessed, and that God be worshipped and glorified.

The Bible is the authoritative source for our vision, mission and our methods. Therefore BJM must be faithful to God's Word in every way. We receive our calling to:

·**COMPLETE THE GREAT COMMISSION.** Christ has given His Church the task of discipling all peoples. This mandate is supported by the history of God's work throughout the Scripture. The fulfillment of this mandate is foretold in many biblical stories and statements.

·**WORK IN HOPE THAT GOD WILL BRING TRANSFORMATION AND BLESSINGS TO ALL PEOPLES.** The mandate to evangelize all peoples serves to bring lasting transformation to countries, cities, and communities in the 10/40 window, for Christ's greater glory.

·**WORK TOWARD THE HOPE OF GOD'S GLORY IN A NEW JERUSALEM.** The beginning point of world evangelization was Jerusalem. In God's promises and covenants, the vision of a New Jerusalem stands as a symbol of the healing of nations, and the coming of the Kingdom of Christ.

HISTORICAL

We see BJM as an extension of all that God has been doing throughout history to fulfill the Great Commission. This sense of continuity encourages BJM to:

·**HONOR CHRIST AND HIS CHURCH.** Above all we celebrate our Lord Jesus Christ as Head of all churches.

·**ACKNOWLEDGE THE TRADITION.** We salute the many generations of faithful service of churches and missions throughout the world.

·**COOPERATE WITH LIKE-MINDED GROUPS.** BJM seeks to learn from, and serve alongside, the ministries who are currently serving within the 10/40 window.

·**INHERIT THE VISION.** Recognize the distinctive legacy of BJM as prayer, sacrifice and suffering, our vision will be fulfilled in the same manner.

CULTURAL

We thank God for blessing the world with a variety of cultures. God has mandated and Christ has given great examples of communicating the Gospel within cultures with wisdom and sensitivity. This recognition of the diversity and value of cultures encourages BJM to:

·**RECOGNIZE CULTURAL DIFFERENCES.** There are shortcomings and merits in every culture. The ease or difficulty in cross-cultural exchange depends on complex factors and the history of exchange.

·**PAY THE PRICE TO COMMUNICATE CROSS-CULTURALLY.** This means respect for the local culture, willingness to adapt to different cultures and readiness to learn from them. Reaching people from a remote culture will call for sacrifices and long-term commitment.

·**WORK IN COLLABORATION WITH INDIGENOUS CHURCHES AND MISSIONS.** As we serve together in humility, appreciation and respect, we minimize our weaknesses and maximize our strengths.

STRATEGIC

We believe that God has granted the BJM vision to the Chinese church, and also to the universal Church. It is another impetus to fulfill the Great Commission. Christ calls and guides His Church to accomplish this task, under the guidance of the Holy Spirit, and for the glory of the Father. The need to act with strategic wisdom encourages the BJM to:

·**COMMUNICATE.** First and foremost, we must mobilize the Christians worldwide to prayerfully support and uphold this endeavor. We must at all times communicate this vision truthfully and in a spirit of love and service.

·**MOBILIZE.** BJM missionaries must be proven in their local ministries and then further equipped to serve cross-culturally. Western and overseas partners can help bridge the Chinese house churches to the unevangelized peoples in the 10/40 window.

·**COORDINATE AND NETWORK.** We wish to identify, consult, and connect with existing and potential ministry partners, both within and outside the Chinese Church. We fully recognize BJM is a multi-channel, multi-ethnic undertaking.

·**BUILD CAPABILITIES INCREMENTALLY.** We plan to work in a progressive, persistent way in many geographic and cultural settings. The idea of "midway stations" expresses a desire of cooperating in "gateway cities" throughout the region. These centers can provide for on-site cross-cultural experience and training.

·**EVALUATE AND REALIGN EFFORTS PERIODICALLY.** We will establish realistic short-term, med-term, and long-term goals and milestones relating to the BJM. Leaders and coworkers should regularly evaluate the progress in fulfilling the Lord's command in His global harvest.

CONCLUSION

According to God's will and the leading of the Holy Spirit, we pledge together to bring the good news of Christ's salvation to the ends of the world, and eventually back to Jerusalem. We further pledge that we will fulfill this calling with,

·**CAUTION AND SENSITIVITY.**

·**LOVE AND SERVANTHOOD**

·**INTEGRITY AND ACCOUNTABILITY**

·**UNITY AND PARTNERSHIP**

We seek His guidance and help, and to God be the Glory. Amen.